



Jahrgang 2018

Erscheinungstermin: 01.10.2018

Ausgabe: Oktober

23. September 2018, gegen 18 Uhr

- dieses Datum wird uns sicher noch lange in Erinnerung bleiben

Zu diesem Zeitpunkt ereilte Hirschfeld eine Naturkatastrophe, wie wir sie noch nicht erlebt haben. Das Sturmtief „Fabienne“ schlug eine Schneise der Verwüstung durch unser Dorf. Von Hauptmannsgrün kommend wütete die Windhose?? erst im HKS Lager, punktuell in Voigtstrün und dann am und im Tierpark. Dort entstanden die größten Schäden.

Weiter Richtung OL Hirschfeld blieb kaum ein Haus verschont, viele Bäume wurden entwurzelt, abgeknickt oder Äste abgerissen. Schlimme Auswirkungen hatte der Sturm auch für das Gewerbegebiet in der Rottmannsdorfer Straße. Die Hallen der LaWi, von Erdbeeren Funck und der Jens Ebert AG, deren Bedachung aus Blechprofilen wurde herab gerissen und flogen wie überdimensionale Segel durch die Gegend, ein Wunder, dass keine Personen verletzt wurden. Allerdings verursachten die Bleche enormen materiellen Schaden.

Alle Zufahrts- und auch Nebenstraßen waren durch Windbruch jeglicher Art versperrt. Nur durch den Einsatz der Feuerwehren konnte relativ schnell die Befahrbarkeit dieser Verkehrswege wieder hergestellt werden. Neben der Hirschfelder Wehr waren auch die Kameraden aus Niedercrinitz, Ebersbrunn und Stangengrün im Einsatz.

Außerdem hatte auch das Tierparkteam höchste Einsatzstufe. Durch umgefallene Bäume waren die Gehegeeinfriedigungen stark beschädigt, teilweise so schlimm, dass für Tiere die Fluchtmöglichkeit bestand, auch für die Bären. Nur durch sofortiges Handeln wurde das verhindert.

In den Abend- und Nachtstunden des 23. September wurden Maßnahmen der Notsicherung, soweit möglich, an Straßen Gebäuden und im Tierpark getroffen.

An den folgenden beiden Tagen wurde mit Aufräumarbeiten begonnen und Sicherungsmaßnahmen fortgesetzt. Extrem wichtig war dabei das Freischneiden der Leitungstrassen des Energieversorgers. Das ging natürlich erst, nachdem die Leitungen spannungsfrei geschaltet waren. Gefühlt, war der teilweise über 40 stündige Stromausfall vielleicht das größte Problem. Hängt doch an der Stromversorgung, die Heizungsanlage, die Tiefkühlruhen und Kühlschränke, oft auch die Kochmöglichkeiten, Warmwasserbereitung und vieles mehr.

Trotz all der vielen Schäden und Probleme, lief die Einsätze geordnet ab. Die Feuerwehren waren, wie immer in solchen Unwetterlagen, die wichtigsten Helfer. Dafür möchte ich mich bei allen Kameradinnen und Kameraden, die in Hirschfeld zum Einsatz kamen, recht herzlich bedanken. Wir sehen hier wieder, wie wichtig eine funktionierende Feuerwehr für unsere Gemeinde ist. Großer Anerkennung verdienen auch unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die unablässig mit Schadensbeseitigung im Tierpark beschäftigt sind. Mehr dazu können Sie auf Seite 12 lesen.

Ich möchte mich aber auch bei allen Hirschfeldern bedanken, die in dieser Notlage Ruhe bewahrten, Nachbarschaftshilfe leisteten und füreinander da waren. Ich denke, das zeichnet eine gute Dorfgemeinschaft aus.

Rainer Pampel
Bürgermeister

mehr auf Seite 12



Amtlicher Teil

Öffentliche Bekanntmachung

der Beschlüsse von der Gemeinderatssitzung am 11.09.2018

Beschluss-Nr. 44/2018

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil):

1.) Der Jahresabschluss 2016 einschließlich des Anhangs und Rechenschaftsberichtes wird gemäß § 88 b Absatz 2 SächsGemO nach Durchführung der örtlichen Prüfung gemäß § 104 SächsGemO wie folgt festgestellt:

in der Ergebnisrechnung mit

- Summe der ordentlichen Erträge von	3.074.265,88 €
- Summe der ordentlichen Aufwendungen von	3.097.232,26 €
- einem ordentlichen Jahresergebnis von	-22.966,38 €
- Summe der außerordentlichen Erträge von	2.778,86 €
- Summe der außerordentlichen Aufwendungen von	5.631,66 €
- einem Sonderergebnis von	-2.852,80 €
- Gesamtergebnis:	-25.819,18 €

in der Finanzrechnung mit

- Zahlungsmittelsaldo aus laufender Verwaltungstätigkeit von	19.362,93 €
- Zahlungsmittelsaldo aus Investitionstätigkeit von	-129.264,48 €
- Zahlungsmittelsaldo aus Finanzierungstätigkeit von	-2.008,42 €
- Saldo aus haushaltsunwirksamen Vorgängen von	11.120,42 €
- Veränderung des Zahlungsmittelbestandes um	-100.789,55 €

in der Vermögensrechnung (Bilanz) mit

- einer Bilanzsumme von	12.681.332,84 €
- einem Anlagevermögen von	11.455.022,34 €
- einem Umlaufvermögen von	1.224.548,12 €
darunter dem Bestand an liquiden Mitteln von	530.956,06 €
- Aktiven Rechnungsabgrenzungsposten von	1.762,38 €
- einer Kapitalposition von	7.004.979,75 €
darunter einem Basiskapital von	6.944.319,78 €
Rücklagen von	350.976,86 €
Fehlbeträgen des Sonderergebnisses von	-290.316,89 €
- Passiven Sonderposten von	4.330.170,87 €
- Rückstellungen von	303.256,58 €
- Verbindlichkeiten von	1.040.311,64 €
- Passiven Rechnungsabgrenzungsposten von	2.614,00 €

2.) Der Fehlbetrag des ordentlichen Ergebnisses i.H. von - 22.966,38 € wird mit der vorhandenen Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren verrechnet.

- Der Fehlbetrag des Sonderergebnisses i.H. von - 2.852,80 € wird als „Fehlbetrag des Sonderergebnisses“ auf das neue Haushaltsjahr vorgetragen.
- 3.) Der Bericht des Wirtschaftsprüfers über die Prüfung des Jahresabschlusses 2016 wird zur Kenntnis genommen.

Beschluss-Nr. 45/2018

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) für die Ersatzbeschaffung eines Transporters für den Bauhof der Gemeinde Hirschfeld die Vergabe an das Autohaus BHS Handels- und Betriebs GmbH, Am Kreuzberg 40, 08064 Zwickau zum Angebotspreis von 28.150,00 € brutto als wirtschaftlichster Bieter.

Beschluss-Nr. 46/2018

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe von Bauleistungen für den Neubau eines Wisentgeheges im Tierpark Hirschfeld für das Los 01 Außenanlagen an die Firma Bulcon GmbH, Hoch-Tief-Schlüsselfertigbau, Am Galgenberg 1, 08289 Schneeberg in Höhe von 113.495,23 € brutto als wirtschaftlichster Bieter.

2019 – ein Wahljahr

Sehr geehrte Einwohner der Gemeinde Hirschfeld,

das Jahr 2019 wird zum Wahljahr. Am 26. Mai 2019 finden die Europa-, Kreistags- und Gemeinderatswahlen statt; am 01. September 2019 schließt sich die Wahl zum Sächsischen Landtag an.

Aus diesem Grund suchen wir wieder ehrenamtliche Helfer, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, für die Wahlvorstände und freuen uns, dass wir auch diesmal mit Ihrer Hilfe rechnen dürfen.

Bei der Kommunalwahl im Mai ist jedoch zu beachten, dass Bewerber für die Gemeinderatswahl sowie Vertrauenspersonen für einen Wahlvorschlag nicht im Wahlvorstand tätig werden können.

Frau Schäfer wird auch 2019 erneut als Wahlleiterin für die Verwaltungsgemeinschaft tätig sein. Sollten Sie Fragen oder Interesse an einer Mitarbeit haben, können Sie sich direkt an sie wenden (Tel. 037602 83-159). Vielleicht kann der eine oder andere bereits jetzt sagen, dass er uns am Wahltag im Wahlraum unterstützen wird.

Schon heute vielen Dank für Ihre Bereitschaft und Ihren Einsatz.

R. Pampel
Bürgermeister



Schäfer
Wahlleiterin

Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Dienstag, dem 2.10.2018 um 19:00 Uhr in Hirschfeld im Fw-Depot statt.

(Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den öffentlichen Bekanntmachungstafeln*)
(* Änderungen vorbehalten)

Termine

Abholung Abfalltonnen

- **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Freitag, 12. und 26.10.
 - **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Donnerstag, 04. und 18.10.
Ausnahme:
Talstraße 27-35 und Bergstraße (4-wöchentlich)
 - **Restmülltonne**, ungerade KW
alle anderen Straßen, **auch Teichstraße**
Dienstag, 02., 16. und 30.10.
- Ausnahmen - ungerade KW:**
Hirschfeld: Voigtsgrüner Weg, Lochmühle und Talsperrenweg.
Niedercrinitz: Thälmannstraße (31-Ende), Talstraße 27-35, Bergstraße (4-wöchentlich)
Freitag, 05. und 19.10.

Kitas

Kindergarten "Schmetterling" - neue Uhrzeit

Der nächste Krabbelnachmittag findet am Freitag, dem 26.10.2018, 14.45 - 15.45 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.

M. Rank
Kita Leiter



Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:

Der nächste Krabbelvormittag findet am Montag, dem 01.10.2018 von 9.30 bis 10.30 in der KITA Niedercrinitz statt.

B. Baumann
Kita Leiterin

Alle Eltern mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir ganz herzlich einladen.

Rentnernachmittage

Aktivtag - Hirschfeld

Ausnahmsweise treffen wir uns am Donnerstag, dem 04.10.2018 um 10 Uhr auf dem Parkplatz Weißer Hirsch und wandern zum Waldhaus und wieder zurück.

Heidrun Tischer 037607/5497 und
Birgit Hendel 037607/5448

Niedercrinitz

Am Dienstag, dem 16.10. um 14:00 Uhr findet im Gemeinderaum in Niedercrinitz unser Seniorennachmittag unter dem Motto: „**Tipps über Kosmetik**“ mit **Andrea Bretschneider** statt.

Christel Schürer und Sieglinde Gerber

Die Bibliothek

ist im Monat Oktober nicht geöffnet.

AMT FÜR ABFALLWIRTSCHAFT

Auszeit für die Tonnen

- Abfallentsorgung nach den Feiertagen
- Aufgrund der Feiertage im Oktober 2018 verschieben sich die Leerungen der Abfalltonnen. Sie finden jeweils ab dem darauffolgenden Werktag statt. Die weiteren Abholtermine der Woche können sich ebenfalls bis zum Samstag verschieben.
- Die Leerungen für:
 - Mittwoch, den 3. Oktober 2018 (Tag der Deutschen Einheit) werden ab Donnerstag, dem 4. Oktober 2018,
 - Mittwoch, den 31. Oktober 2018 (Reformationstag) werden ab Donnerstag, dem 1. November 2018, nachgeholt.
- Die Tonnen sind immer am eigentlichen Entsorgungstag (außer am Feiertag) bis 07:00 Uhr zur Leerung bereitzustellen.

Sonstiges

Die Rentenversicherung vor Ort

- Beratungstermine des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Herrn Karl- Heinz Madlung im Rathaus der Stadt Kirchberg, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg

Am Dienstag, 09.10.(vormittags) und Dienstag, 23.10. (vormittags)

Bitte beachten Sie!

- Um Wartezeiten zu vermeiden, ist stets eine telefonische Anmeldung und Zeitvereinbarung unter Ruf 03761 4212122 erforderlich.

Der Bürgermeister gratuliert

Hirschfeld

wird in der Online-Ausgabe nicht veröffentlicht!

Lochmühle:

Wanderstützpunkt:

Öffnungszeiten im Monat Oktober:

Mittwoch - Sonntag von 13 bis 18 Uhr.

Ausstellung:

01. 09. - 14. 10. 2018 Patchwork von Barbara Landgraf/ Zwickau

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! - Jana Schreiter

Frisör



Achtung!

Friseursalon Sabine Zeisbrich informiert:

Am **Dienstag, dem 02.10.** und am **Mittwoch, dem 17.10.2018** bin ich zu Hausbesuchen in Hirschfeld und **Niedercrinitz** unterwegs.

Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte an.

Telefon: 0176/43929013

Ich freue mich auf Sie.

Sabine Zeisbrich-Gahalla

Kirchliche Nachrichten

Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Sonntag,	07.10.	10.30 Uhr	Gemeinsamer Gottesdienst in Ebersbrunn
Sonntag,	14.10.	10.15 Uhr	Gottesdienst in Hirschfeld
Sonntag,	21.10.	14.00 Uhr	Gottesdienst in Hirschfeld
Sonntag,	28.10.	10.30 Uhr	Gottesdienst in Wolfersgrün
Mittwoch,	31.10.	9.30 Uhr	Gemeinsamer Gottesdienst in Hirschfeld

Bitte aktuelle Aushänge in der Kirchgemeinde beachten!



Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Sonntag,	14.10.	9:00 Uhr	Predigtgottesdienst
Sonntag,	28.10.	10.30 Uhr	Predigtgottesdienst

(* Änderungen vorbehalten)



Kath. Pfarrgemeinde "Maria Königin des Friedens",

Neumarkt 23, 08107 Kirchberg,

Tel. und Fax: 037602/6325

Mail: info@maria-friedenskoenigin.de

Pfarradministrator: Pater Rudolf Welscher OMI, Tel 0375 27119310 oder 0160 91237718

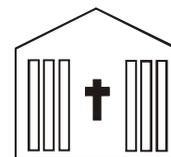
Kaplan: Pater Sebastian Büning OMI, Tel. 0375/27119313 oder 0151 22239850

Sonntag: 9.00 Uhr HI. Messe

2. Sonntag im Monat mit Betreuung und Einbeziehung der Kinder

Mittwoch: 17.00 Uhr HI. Messe

Weitere Veranstaltungen und Termine finden Sie auf unserer Homepage [www. mkdf-k.de](http://www.mkdf-k.de)



Feuerwehr Niedercrinitz

Dienstplan

Dienstag,	09.10.	Zeit wird noch bekannt gegeben	Thema: Brände in Trafostationen
Freitag,	26.10.	19.00 Uhr	Gerätehaus FW Nc: Arbeiten mit den Sicherungs- und Arbeitsleinen Arbeiten mit der Steckleiter

Träger
OWL Fw. Niedercrinitz

Fußballansetzungen



1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.

2. Kreisklasse, Staffel 1 - Herren:

07.10.	15:00 Uhr	SpG Härtensdorf/Ortmansdorf II	-	Weiß-Grün Hirschfeld
14.10.			spielfrei	
21.10.	13:00 Uhr	Ebersbrunner SV II	-	Weiß-Grün Hirschfeld

E-Junioren:

27.10.	10:00 Uhr	ESV/Weiß-Grün Hirschfeld	-	SG Friedrichsgrün
--------	-----------	--------------------------	---	-------------------

F-Junioren:

03.10.	9:00 Uhr	ESV/Weiß-Grün Hirschfeld	-	FC02 Zwickau
27.10.	9:00 Uhr	ESV/Weiß-Grün Hirschfeld	-	TSV Crossen 1

Impressum: Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Eißmann; Internet: www.hirschfeld-sachsen.de,

E-Mail: landbote@hirschfeld-sachsen.de; Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz

Öffnungszeiten Gemeindeamt: Dienstag: 13-18 Uhr, Donnerstag: 8-12 Uhr und 13-16 Uhr und Freitag: 8 - 12 Uhr

Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats



Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Niedercrinitz Quarksteine

Gemeinde: Hirschfeld
Gemarkung: Niedercrinitz
Landkreis: Zwickau

Bekanntmachung und Einladung

Der Landkreis Zwickau, Amt für Ländliche Entwicklung und Vermessung, lädt hiermit alle Eigentümer der zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücke, Erbbauberechtigten und Eigentümer von selbständigem Eigentum an Gebäuden, die unter das Sachenrechtsbereinigungsgesetz fallen, ein zu einer

Öffentlichen Teilnehmersammlung

zur Wahl des Vorstandes der Teilnehmergeinschaft

Ort: Gemeinschaftsraum des Ortsteiles Niedercrinitz Thälmannstraße 5, 08144 Hirschfeld / OT Niedercrinitz
Datum: Montag, 05.11.2018
Uhrzeit: 17:00 Uhr

Tagesordnung:

1. Erläuterung der Aufgaben des Vorstandes und des Wahlverfahrens
2. Wahl ehrenamtlicher Vorstandsmitglieder und ihrer Stellvertreter
3. Allgemeine Aussprache

Der Vorstand führt die Geschäfte der Teilnehmergeinschaft. Er soll das volle Vertrauen der Teilnehmer besitzen und deren Belange bestmöglich vertreten. Wünschenswert ist deshalb, dass sich möglichst viele Teilnehmer an der Wahl des Vorstandes beteiligen.

Der Landkreis Zwickau, Amt für Ländliche Entwicklung und Vermessung, hat die Zahl der zu wählenden Mitglieder des Vorstandes und deren Stellvertreter auf je 2 festgesetzt. Jeder stimmberechtigte Teilnehmer oder Bevollmächtigte kann somit als Mitglieder und Stellvertreter insgesamt 4 Personen in den Vorstand wählen.

Es werden alle Eigentümer und sonstigen Interessierten gebeten, sich aktiv in das Flurbereinungsverfahren einzubringen und sich als Kandidat für den Vorstand zur Verfügung zu stellen.

Bitte melden Sie sich dazu beim Landkreis Zwickau, Amt für Ländliche Entwicklung und Vermessung, Gerhart-Hauptmann-Weg 2, 08371 Glauchau, oder telefonisch unter 0375-4402-25630 bzw. 0375-4402-25631, alternativ auch per Email unter ale@landkreis-zwickau.de.

Wahlberechtigt sind nur die Teilnehmer. Teilnehmer sind die Eigentümer der zum Verfahrensgebiet gehörenden Grundstücke und Erbbauberechtigte, die den Eigentümern gleichstehen (§ 10 Nr. 1 FlurbG). Die Eigentümer von selbständigem Eigentum an Gebäuden, die dem Sachenrechtsbereinigungsgesetz unterliegen, sind den Grundstückseigentümern bzw. Erbbauberechtigten ebenfalls gleichgestellt.

Zum Verfahrensgebiet gehören folgende Flurstücke der Gemarkung Niedercrinitz: 134/17, 182, 185/1, 187, 191/4, 192, 193/4, 193/5, 193/6, 194, 195, 196, 197, 198/1, 200, 201/1, 201/2, 202, 203, 204, 205/1, 205/2, 205/3, 206, 207/1, 208, 209/1, 210, 211, 220 und 221/1.

Jeder Teilnehmer hat eine Stimme; gemeinschaftliche Eigentümer gelten als ein Teilnehmer. Einigen sich gemeinschaftliche Eigentümer nicht über die Stimmabgabe, so müssen sie von der Wahl ausgeschlossen werden.

Die Vertretung durch Bevollmächtigte ist zulässig. Bevollmächtigte haben sich in der Versammlung durch eine schriftliche Vollmacht auszuweisen. Zu beachten ist jedoch, dass nach § 21 Abs. 3 FlurbG im Wahltermin jeder Teilnehmer oder Bevollmächtigte nur eine Stimme hat, auch wenn er mehrere Teilnehmer vertritt. Teilnehmer, die nicht selbst in der Wahlversammlung anwesend sein können, werden daher zweckmäßig eine Person bevollmächtigen, die nicht selbst als Teilnehmer stimmberechtigt ist. Teilnehmer, die bei der Wahl abwesend sind und nicht vertreten werden, können ihre Stimme nachträglich nicht mehr geltend machen.

Die zu wählenden Mitglieder des Vorstandes und ihre Stellvertreter werden von den im Wahltermin anwesenden Teilnehmern oder Bevollmächtigten gewählt. Gewählt sind diejenigen, welche die meisten Stimmen erhalten. Gewählt werden können grundsätzlich alle natürlichen Personen und Personen, die nach bürgerlichem Recht unbeschränkt geschäftsfähig sind und das passive Wahlrecht besitzen. Sie müssen weder Grundstückseigentümer im Flurbereinigungsgebiet noch ausübende Landwirte sein. Wählbar sind damit grundsätzlich auch Nebenbeteiligte oder am Verfahren überhaupt nicht beteiligte Personen.

Die Mitglieder des Vorstandes und ihre Stellvertreter arbeiten ehrenamtlich. Für die Tätigkeit erhalten sie eine Entschädigung für Zeitversäumnis und Aufwand.

Glauchau, den 30.08.2018

gez.
Stark
Amtsleiterin
Amt für Ländliche Entwicklung und Vermessung

KITA-SCHMETTERLING

Auftaktfest – ermöglicht Ausbau der Matschstrecke

Das Auftaktfest der Kindertagesstätte Schmetterling und des Hortes „Schlaufüchse“ war nicht nur schön und gut besucht, sondern ermöglicht nun auch den Ausbau der Matschstrecke auf dem Kindergartengelände.



Der Verkaufserlös des Kuchenbasars in Höhe von 383,50 € übertraf dabei die Erwartungen, sodass die im Frühjahr 2019 geplante Erweiterung der Matschstrecke in greifbare Nähe rückt.

Ein besonderer Dank gilt dabei allen Eltern, die unseren Kuchenbasar mit Ihren Kuchen bereichert haben und somit zum Verkaufserlös beigetragen haben.

Ebenso möchten wir uns für die Spendenbereitschaft der Gäste und natürlich auch bei den Hirschfelder Feuerwehrkameraden für die Bereitstellung des Festzeltes und des Feuerwehrautos bedanken.

In der Hoffnung, dass alle Kinder einen guten Start in das neue Kindergarten- bzw. Schuljahr haben werden, möchten wir uns auch noch einmal im rechtherzlich für den schönen Tag mit Ihnen und für Ihre Unterstützung bedanken.

Das Team der Kindertagesstätte Schmetterling und des Hortes Schlaufüchse

HÖRGERÄTE EHNERT

Einfach, schnell und **kostenlos!**
Ein Hörtest dauert **5 Minuten.**

Kirchberg
Borberweg 1
037602 / 6771 14
www.hörgeräte-ehmert.de

Der Hörtrailer kommt - Besuchen Sie uns!

Marktplatz ab 8:30 Uhr
an der Auerbacher Straße in Kirchberg **18. Oktober 2018**

Neujahrskonzert Restkarten verfügbar

Für die Neujahrskonzerte am Mittwoch, den 9. und Donnerstag, den 10. Januar 2019 sind noch Restkarten erhältlich. Diese erhalten Sie zum Preis von je 17,50 € im Servicebüro der Stadtverwaltung Kirchberg, Neumarkt 2.

S. Wolf, Öffentlichkeitsarbeit

Veranstaltungen im Oktober:

- für das Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Crinitzberg, Hartmannsdorf, Hirschfeld, Kirchberg (mehr Informationen in den aktuellen Amts-blättern, sowie den jeweiligen Internetauftritten)
- 01.10. 18.00 Uhr Vortrag im **Café Marie in Kirchberg** - Das neue Schmerzver-ständnis – Dipl. Schmerztherapeut spricht über mögliche Therapieformen im **Laden „Licht ins Leben“ Altmarkt 20** o. unter Tel. 0151/26071714 Lebenshilfe e.V., Frau Lenk, Reservierung erforderlich.
- 06.10. 19.30 Uhr Konzertabend in der **Katharinenkirche Burkertsdorf** „Pour la Flûte traversière“ - Französische Flütensonate des 18. Jahrhunderts, Ev.-Lutherische Kirchengemeinde Kirchberg, Tel. 037062/7176
- 12.10. 19.00 Uhr FireAbend in a Pub im **Pub Bärenwalde** FireAbend e.V., Herr Schnabel, Tel. 037602/18923
- 13.10. 20.00 Uhr Kirchberger Oktoberfest mit den „Münchner G’schichten“ auf dem **Festplatz in Kirchberg**, Barth & Gertler / Agentur für Event und Medien
- 19.10. 19.00 Uhr MTO – Mitteldeutsches Taschenorchester im Café Marie in Kirchberg handgemachte Musik, LIVE und in Farbe, Karten im **Laden „Licht ins Leben“ Altmarkt 20** o. unter Tel. 0151/26071714 Reservierung erforderlich. Lebenshilfe e.V., Frau Lenk
- 26.10. 19.00 Uhr Literarische / kulinarische Herbstreise mit Schriftstellerin Regina Röhner im **Café Marie in Kirchberg**, Reservierung erbeten unter Tel. 0151/26071714 o. 037602/181750 Lebenshilfe e.V., Frau Lenk

WALDFRIEDHOF
ZWICKAUER LAND

EIN KLEINOD DER STILLE

ERÖFFNUNG DES WALDFRIEDHOFES ZWICKAUER LAND IM MÜLSENGRUND

In den vergangenen Jahren hat der Gedanke, die Natur als letzte Ruhestätte zu wählen, immer mehr Anklang gefunden.

Alternativ zur Bestattung auf dem Friedhof oder zur hohen See ist der Waldfriedhof bzw. Bestattungswald eine neue und naturnahe Art der Urnenbeisetzung. Der Waldfriedhof Zwickauer Land mit seinen ehrwürdigen Buchen, den jahrtausendealten Findlingen und den sonnendurchströmten Eibenfeldern bietet seit 1. Juni 2018 als erster Waldfriedhof nahe Zwickau ideale Voraussetzungen für Urnengrabstätten im Wald.

In der Stunde der Trauer oder auch bei der vorausschauenden Wahl einer Grabstelle ist vielen Menschen eine persönliche und vertraute Beratung besonders wichtig. Als einer der wenigen familiengeführten Waldfriedhöfe in Deutschland, bieten wir diese persönliche und umfassende Betreuung auch vor Ort.

Falls Sie sich näher für den Waldfriedhof Zwickauer Land interessieren, freuen wir uns wenn Sie an einer **kostenlosen Führung** teilnehmen. Diese findet jeden **Mittwoch, um 10 Uhr**, und jeden **zweiten Samstag im Monat um 10 Uhr**, statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Waldfriedhof Zwickauer Land
Mail: info@waldfriedhof-sachsen.de
Fax: +49 (0)3723 6671735
Telefon: +49 (0)3723 6671734
Die Einfahrt zum Waldfriedhof befindet sich rechts hinter der Ringstraße 24b in 08123 Mülsen OT Neuschönburg
WWW.WALDFRIEDHOF-ZWICKAUERLAND.DE



Pressemitteilung vom 14. September
- Auszug -

ZVMS-Verbandsversammlung beschließt Einführung des JungeLeuteTicket

Chemnitz/VMS Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes Verkehrsverbund Mittelsachsen (ZVMS) hat am heutigen Tag die Einführung eines neuen Tarifangebotes beschlossen: Das JungeLeuteTicket (JLT) soll das Tarifsoriment des Verkehrsverbundes Mittelsachsen ab 1. Dezember 2018 als Flatrate-Angebot für den Personenkreis der 16- bis 25-jährigen Fahrgäste erweitern.

Das JLT zum Preis von 48,00 Euro pro Monat ist ein Abonnement im Normaltarif mit einer Mindestvertragslaufzeit von vier Monaten. Es gilt im gesamten VMS-Verbundgebiet in allen Bussen, Straßenbahnen und Eisenbahnen (außer Fichtelbergbahn). Genutzt werden kann es zwischen dem 16. und dem 26. Geburtstag der Abonentin/des Abonenten. Das Ticket ist personen-gebunden und wird über ein im Verbund ansässiges Verkehrsunternehmen auf Antrag ausgegeben.

Ähnlich der erfolgreichen und bewährten Schülerverbundkarte und dem beliebten Seniorenticket handelt es sich bei dem JungeLeuteTicket um ein Pauschalangebot. Es soll insbesondere Jugendliche und junge Erwachsene ansprechen, die nach Beendigung ihrer schulischen Ausbildung die Schülerverbundkarte nicht mehr nutzen können. Das Ticket kann dann sowohl für den täglichen Arbeitsweg als auch rund um die Uhr in der Freizeit genutzt werden. Es ist damit das neue kostengünstige und umweltschonende Mobilitätsangebot für junge Leute. Infos zum JungeLeuteTicket erteilt das VMS-Serviceteam unter 0371 40008-88 und per E-Mail unter info@vms.de. Eine Übersicht aller VMS-Tarifangebote ist außerdem im VMS-Kundenbüro am Rathaus 2, 09111 Chemnitz und unter www.vms.de erhältlich.

Ihr Verkehrsverbund Mittelsachsen

Ansprechpartner für Medien

Jeanette Kiesinger
Pressesprecherin
Tel.: 0371 40008-120
E-Mail: presse@vms.de

Verkehrsverbund Mittelsachsen GmbH
Am Rathaus 2 09111 Chemnitz
Tel.: 0371 40008-0
Fax: 0371 40008-99

Allgemeine Information

www.vms.de
Service-Telefon: 0371 40008-88
Montag bis Freitag, 7 bis 18 Uhr
E-Mail: info@vms.de


hagebaumarkt
HIER HILFT MAN SICH.

**Aktionspreis
für Holzbriketts 10 kg**



ab 1,99

Holzbriketts 10 kg in Folie
 Preis je Paket 2,19 € (€/kg 0,22 €)
 Preis bei Palettenabnahme (96 Pakete)
 1,99 € (€/kg 0,20 €)

+ 5 % SONDERRABATT EXTRA
 Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie auf den Aktionspreis zusätzlich 5 % Sonderrabatt. Geben Sie einfach diesem Coupon bei der Bezahlung im Zeitraum von 24.09. bis 13.10.2018 an der Kasse ab.

**» Nur einzulösen im
hagebaumarkt Zwickau
Brander Weg 1, 08060 Zwickau**

HB 0918

DRK-Blutspender werb/den: DRK-Blutspendedienst Nord-Ost verlost Städtereise



In den Oktober startet der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost in Sachsen mit einer besonderen Verlosungsaktion: Im Rahmen der Aktion „Spender werben Spender“ haben Blutspender in Sachsen, die einen Neuspender zu einer DRK-Blutspendeaktion mitbringen, sowie alle Erstspender die Chance, eine 3-tägige Städtereise in 2019 für zwei Personen in eine europäische Metropole zu gewinnen. Als Reiseziel stehen dem Gewinner London, Barcelona, Paris oder Rom zur Auswahl. Der Aktionszeitraum startet am 1. Oktober und läuft bis einschließlich 30. November.

Um die Blutversorgung in Sachsen auch langfristig sicherstellen zu können, müssen möglichst viele Menschen durch ihren Einsatz als Blutspender soziale Verantwortung übernehmen.

Mit dieser Aktion möchte das DRK sich bei den regelmäßigen Spendern bedanken, die ihre Erfahrungen zum Thema Blutspende im Familien-, Freundes- und Bekanntenkreis weitergeben und auf diese Weise Neuspender werben. Jeder Blutspender unterstützt mit seiner Blutspende schwerkranke und verletzte Patienten in der eigenen Region.

Alle DRK-Blutspendetermine, sowie Informationen zum Thema und Voraussetzungen für eine Blutspende finden Sie unter www.blutspende.de (bitte das entsprechende Bundesland anklicken) oder über das Servicetelefon 0800 11 949 11 (kostenlos erreichbar aus dem Dt. Festnetz). **Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!**

Termine: siehe Anhang

Blutspendetermine Oktober 18			
Datum	Spendeort	von	bis
Dienstag, 2. Oktober 2018	Werdau, Pleißenthal-Klinik, Ronneburger Str. 106	13:00	18:30
Donnerstag, 4. Oktober 2018	Zwickau, Sparkasse, Crimmitschauer Str. 1	11:00	15:00
Samstag, 6. Oktober 2018	Zwickau, DRK-Plasmazentrum, Glück-Auf-Center, Äußere-Schneeberger-Str. 100	09:00	13:00
Montag, 8. Oktober 2018	Blankenhain, Haus des Gastes, Schlossblickstr. 6a	15:30	18:30
Montag, 15. Oktober 2018	Crimmitschau, Haus der sozialen Dienste, Zwickauer Str. 51	13:00	18:30
Donnerstag, 18. Oktober 2018	Crossen, Rathaus, Rathausstr. 9	13:30	18:00
Montag, 22. Oktober 2018	Burg Schönfels, Burgstraße 34, Halloween-Blutspende	16:00	20:00
Donnerstag, 25. Oktober 2018	Wilkau-Haßlau, ASB-Seniorenzentrum, Am Markt 3	14:00	18:30
Montag, 29. Oktober 2018	Fraureuth, E.-Glowatzky-Halle, Zwickauer Str. 8a, Foyer	14:30	19:00
Dienstag, 30. Oktober 2018	Cainsdorf "Goldene Sonne" Bahnhofchaussee 4a	14:30	18:30
Dienstag, 30. Oktober 2018	Zwickau-Pölbitz, Ditteschule, Leipziger Straße 107	15:00	19:00
Dienstag, 30. Oktober 2018	Zwickau, DRK-Blutspendedienst, Karl-Keil-Straße 33a 7 beim HBK	13:00	18:30
Jeder Blutspender erhält ein „Brot mit Herz“			



Sachsenforst, Forstbezirk Plauen informiert: Aufruf zur Antragstellung für forstliche Förderung in Sachsen

Bis zu den Stichtagen 31. Oktober 2018 und 31. Dezember 2018 können wieder Förderanträge nach der Förderrichtlinie Wald und Forstwirtschaft gestellt werden.

Förderaufruf Waldwegebau veröffentlicht

Der Aufruf für Fördervorhaben zur Erschließung forstwirtschaftlicher Flächen wurde am 17. August 2018 im Förderportal des Freistaates Sachsen veröffentlicht (<http://www.smul.sachsen.de/foerderung/3527.htm>). Bis zum 31. Dezember 2018 können Anträge für den Bau von Holzabfuhrwegen, Brücken und Holzlagerplätzen gestellt werden, die in den Jahren 2019 und 2020 umgesetzt werden sollen. Bis zu diesem Stichtag müssen die vollständigen Antragsunterlagen in der Bewilligungsbehörde vorliegen.

Förderaufruf für Waldverjüngungsmaßnahmen

Die Aufrufe vom 8. Mai 2018 für die Fördergegenstände „Waldumbau außerhalb von Schutzgebieten“ und „Verjüngung in Schutzgebieten“ laufen noch bis zum 31. Oktober 2018. Insbesondere von den Stürmen „Herwarth“ und „Friederike“ betroffene Waldbesitzer können die Förderung für die Wiederaufforstung nutzen.

Förderung forstlicher Zusammenschlüsse und der Erstaufforstung

Bis zum 31. Oktober 2018 können auch Anträge zur Erstaufforstung und zur Förderung forstwirtschaftlicher Zusammenschlüsse gestellt werden. Die Antragsformulare stehen ebenfalls im Förderportal zur Verfügung.

Beratung zu Fördermaßnahmen

Kostenfreie forstfachliche Beratung bieten die Mitarbeiter/innen von Sachsenforst an. Für alle Fragen der Waldbewirtschaftung stehen Ihnen die örtlichen Revierförster als erste Ansprechpartner zur Verfügung (www.sachsenforst.de/foerstersuche):

Forstrevier Wildenfels	Herr Buchta	01743379606
Forstrevier Werdau	Herr Preußner	01743379607
Forstrevier Reichenbach	Herr Gorski	01743379608



LandeigEM SE Hofladen

ARTGERECHT ♦ FRISCH ♦ REGIONAL ♦ LECKER

Fleischverkauf



Frische Gänse und Enten für Weihnachten jetzt vorbestellen!

037602/ 759924

Landwirtschaftsbetrieb Häberer,
Hangweg 3, 08144 Hirschfeld

Einladung zu Seminaren „sicher mobil“50+



in der Gemeinde Hirschfeld/Niedercrinitz

Auf Grund des starken Interesses wiederholt der Auto Club Europa ACE ab 11.10.2018 in Hirschfeld/Niedercrinitz kostenlose Seminare "sicher mobil 50+" für ältere noch aktive Verkehrsteilnehmer.

Schwerpunkt der Seminare bilden die seit Jahren eingetretenen Veränderungen in der StVO. eingeschlossen sind Ausführungen zur Fahrzeugsicherheit und zu modernen Fahrerassistenzsystemen sowie Hinweise zum altersgerechten Autofahren.

Die vor langer Zeit in der Fahrschule erworbenen Kenntnisse sollen aktualisiert und Hinweise für ein sicheres, unfallfreies Fahren im Alter erarbeitet werden.

Organisation:

Am Donnerstag, den 11.10.2018 um 14.00 Uhr beginnt die erste Veranstaltung einer Seminarreihe von 9 x 90 Minuten, jeweils einmal wöchentlich in Hirschfeld oder Niedercrinitz. (abhängig von Teilnehmermehrheit)

Die Veranstaltungen führt Herr Dipl.-Ing. Christian Coch vom Auto Club Europa e.V. ACE durch.

Im Rahmen der Seminare bieten wir eine Erste - Hilfe - Schulung an.

Die Teilnehmer erhalten verschiedene Materialien und nach vollständiger Absolvierung der Seminare eine Teilnahmeurkunde.

Wir möchten Sie zu diesen 9 Veranstaltungen recht herzlich einladen und bitten Sie, sich in der Gemeindeverwaltung bis anzumelden.

Die Veranstaltungen werden ab 10 Teilnehmern durchgeführt.

Christian Coch
Moderator des ACE
Sicher mobil

Gemeindeverwaltung
Hirschfeld/Niedercrinitz

Sozialstation Obercrinitz und Betreutes Wohnen

Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg; Tel.: 037462 / 284-0; Fax: 037462 / 284-112
E-Mail: kontakt@sozialstation-obercrinitz.de
www.sozialstation-obercrinitz.de

Unser ambulanter Pflegedienst ist rund um die Uhr in Fragen

- der häuslichen Alten- und Krankenpflege,
- der Verhinderungs-/Urlaubspflege
- Entlastungsleistungen nach § 45b SGB XI
- dem Fahrdienst und
- des Betreuten Wohnens in Obercrinitz Am Winkel 3 sowie in Kirchberg, Lengfelder Straße 8 für Sie da.



Veranstaltungen



Die St. Johanniskirchengemeinde Obercrinitz feiert in diesem Jahr ihr 525-jähriges Kirchweihjubiläum. Nach dem gelungenen Festumzug mit Gemeindefest am 26.08.2018 findet im Oktober die eigentliche Festwoche statt, zu deren einzelnen Veranstaltungen wir Sie herzlich einladen.

14. Oktober:

17.00 Uhr Gottesdienst mit dem Kammerchor aus Auerbach in der Kirche Obercrinitz

15. Oktober:

16.00 Uhr Marionettentheater Dombrowski in der Kirche Obercrinitz

16. Oktober:

19.30 Uhr Vortrag über Jehmlich-Orgeln im Pfarrsaal Obercrinitz

18. Oktober:

19.30 Uhr Historischer Abend über den Ort im Pfarrsaal Obercrinitz

19. Oktober:

19.30 Uhr Theaterstück „Lasst die Kirche im Dorf“, gespielt von der Allianz-Jugend in der Kirche Obercrinitz

20. Oktober:

15.00 Uhr „Tausch & Plausch“ in der Turnhalle Obercrinitz

21. Oktober (Kirchweihsonntag):

10.00 Uhr Festgottesdienst mit Landesbischof Dr. Carsten Rentzing

22. Oktober (Kirchweihmontag):

09.30 Uhr Gottesdienst mit *Hl. Abendmahl* (Pfarrer Poppitz)

**Aktuelle Informationen finden Sie unter:
www.kirche-obercrinitz.de**

Fortsetzung von: **23. September 2018, gegen 18 Uhr**

Hier möchte ich Sie über die Auswirkungen von „Fabienne“ auf den Tierpark berichten. Wie schon auf Seite 1 geschrieben, war es für unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die größte Herausforderung, die Tiere in ihre Stallungen zu bringen. Welche Leistung dahintersteckt, ist mir am Folgetag bewusst geworden, an dem ich mir einen

Überblick über das Ausmaß der Schäden im Park machen konnte. Man kann es kaum

beschreiben, überall

umgestürzte, entwurzelte und abgebrochenen

Bäum, abgebrochenen Äste, alles ist verwüstet, fast kein Durchkommen. So gut wie kein Gebäude im Park ist unversehrt geblieben, meist sind die Dächer kaputt, Einfriedungen eingedrückt und Außenanlagen beschädigt. Kaum ein Baum ist schadlos davon gekommen. Da grenzt es an ein Wunder, dass Gaststätte, Futterküche, Scheune und Mehrzweckgebäude fast schadlos davon gekommen sind. Es ist auch ein großes Glück, dass wir während des Unwetters



und bei den Sofortsicherungsmaßnahmen keine Personenschäden zu verzeichnen hatten. Immerhin waren um 18 Uhr noch Besucher im Park. Bereits am Montag früh

waren schon freiwillige Helfer vor Ort. Die Firma Gutsche, die schon über viele Jahre die Baumpflegearbeiten im Park als Sponsorenleistung erbringt, war zuerst da. Es haben sich noch viele freiwillige Helfer gemeldet, denen wir leider absagen mussten. Auf Grund der komplizierten Lage, der betroffenen Gehölze, können wir zur Zeit nur Fachfirmen den Zutritt gewähren. Wir können zur Zeit auch noch nicht sagen, ab wann weitere Helfer zum Einsatz kommen können, geschweige denn, ab wann der Tierpark wieder geöffnet werden kann.

Inzwischen hat eine Welle der Spendenbereitschaft eingesetzt und bis Freitag 11 Uhr konnten wir über 300 Spenden mit einer Gesamtsumme von über 25 T€ registrieren. Das wird für die Aufarbeitung der Schäden sicher nicht ausreichend sein, es ist aber ein Anfang und ein gutes Gefühl in der Not nicht allein gelassen zu sein.

Wie geht es nun weiter?

Seit Montag letzter Woche laufen die Aufräumarbeiten, die uns auch noch einige Zeit beschäftigen werden. An Schule und Kita ist wieder Ordnung eingezogen.

In der nächsten Woche



- werden die Bäume und Äste aus den öffentlichen Grundstücken abgefahren und geschreddert.



- Wer selbst Windbruch entsorgen muss, der kann das auf den Röhnigplatz bringen. Ganz am Ende liegen schon bergeweise Äste, bitte dort mit dazu ablegen.

- Für die Entsorgung der privaten Grundstücke sind die Eigentümer zuständig. Diese Leistung können und dürfen wir nicht übernehmen.

- Liebe Hirschfelderinnen und Hirschfelder, es ist noch viel zu klären. Insbesondere die Frage der Finanzierung der Bäumungskosten. Schäden an Gebäuden sind relativ klar, da tritt die Versicherung ein. Aber der Rest ist offen. Wir werden Sie also auch weiterhin informieren.

- Ich wünsche allen Hausbesitzern, Grundstückseigentümern und Waldbesitzern viel Kraft bei der Bewältigung der Arbeiten.

- Sollten Sie auf Probleme stoßen, mit denen Sie nicht klar kommen, dann wenden Sie sich direkt an mich persönlich.

Mit besten Wünschen

Ihr Bürgermeister Rainer Pampel

Ein Dankeschön

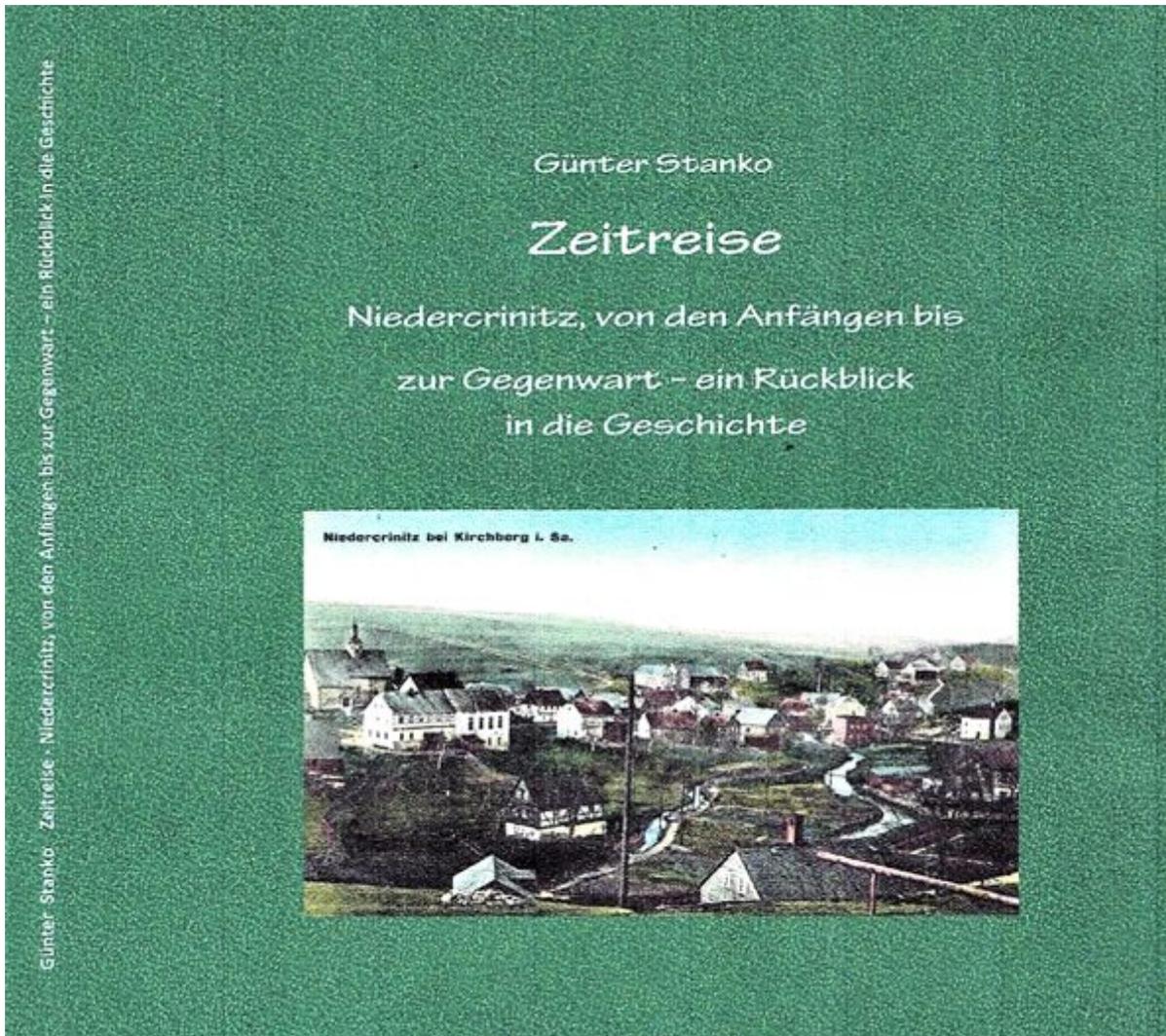
- Wir möchten auf diesem Weg unseren Dank für die schnelle und unkomplizierte Hilfe durch die Kameraden unserer Ortsfeuerwehr und die Firma Kiesel aus Hirschfeld ausdrücken.

- Als wir am Sonntag, den 23. September dem Unwetter auf der Autobahn in Oberfranken davoneilten erwartete uns zu Hause in Voigtsgrün eine böse Überraschung. Gegen 19.30 Uhr kamen wir aus dem Urlaub zurück und konnten in der Dämmerung den Schaden noch nicht in vollem Umfang wahrnehmen. Unser großer Nussbaum, geschätztes Alter 100 Jahre, lag vor dem Haus. Wir vergewisserten uns, dass kein aktuelles Risiko mehr bestand und verschoben alle Maßnahmen auf den nächsten Tag. 7.00 Uhr standen unser Bürgermeister Rainer Pampel und einige Männer der Feuerwehr vor unserer Haustür, informierten sich über den Schaden und boten Hilfe an. Auch Steffen Kiesel und seine Frau waren kurz nach unserem Hilferuf da und schauten sich das beschädigte Dach an. Am gleichen Tag sicherten sie dieses provisorisch, so dass kein Wasser eindringen kann. Ebenso half unsere Feuerwehr und beseitigte den Teil der Baumkrone der noch auf dem First festhing.

- Wir finden, unsere Helfer verdienen hohe Anerkennung und unseren besonderen Dank für ihr umsichtiges, unmittlbares und menschliches Handeln.

Petra und Eberhard Jost

Arbeitsgruppe
Dorf- und Regionalgeschichte Niedercrinitz



Mit der Vorstellung dieses Büchleins laden wir Sie zu einer
„Zeitreise“
in die Dorfgeschichte von Niedercrinitz herzlich ein.
Buchlesung am Freitag, dem 12. Oktober 2018, 19.00 im
Gemeindeamt Niedercrinitz

Auf 144 Seiten wird ein Rückblick in die Vergangenheit versucht. Das Buch wollen wir drucken lassen. Im Dezember steht es zum Druckpreis (ca. 15 €) zur Verfügung. Bestellungen bitte bei G. Stanko (Ruf: 037602 87447) oder K. Wutzler (Ruf: 037602 87340) oder in der Bäckerei Hadlich. Dort liegt das Buch zur Ansicht auch aus.

25. Kirchberger Altstadtfest

6. Oktober 2018 von 13.00 – 19.00 Uhr



Highlights:

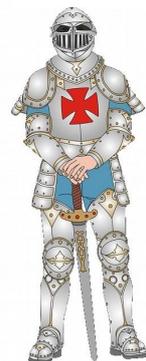
Holzschnitzkünstler mit anschließender
Versteigerung einer Bank

Ritterspiele

Kerzen ziehen und Papier schöpfen

Abschlussfeuerwerk

...und vieles mehr.



Eröffnung des sanierten Altmarktes und des Meisterhauses!

Freundlich unterstützt von:

